



2022  
**SOMMER  
THEATER**  
AUGUST/SEPTEMBER

## LIEBES PUBLIKUM,

ein Kultursommer, wie er früher einmal war ... voller Zuversicht freuen wir uns auf das diesjährige Programm im August. Schwerpunkt in diesem Jahr: Kabarett.

Die Entscheidung, auch im Sommer geöffnet zu haben, wurde intern lange diskutiert. Das Für und Wider besprochen. Die Vor- und Nachteile überlegt. Und schließlich ein JA! Nebst Hitzewelle und Festspielsommer hat das Haus der freien Szene von SO 7. August bis SA 3. September insgesamt zwölf verschiedene Künstler\*innen am Programm.

Letztendlich waren Sie – unser Publikum – das ausschlaggebende Moment dafür, einen Spielplan anzusetzen. Zahlreiche positive Rückmeldungen zum Sommertheater in den vergangenen Jahren motivierte das Team.

Dafür sagen wir DANKE und wir alle freuen uns auf Ihren Besuch bei uns im Sommer!

*Ihr Team vom kleinen theater*



# AUGUST 2022

So	07.08.	19:30	<b>LORIENT MEISTERWERKE</b>	
Fr	12.08.	19:30	<b>MARKUS KOSCHUH</b>	N 
Sa	13.08.	19:30	<b>WENN FRAUEN FRAGEN</b>	
Mi	17.08.	19:30	<b>SPIEL FRAU FRANZI = MARIKA REICHHOLD</b>	N 
Do	18.08.	19:30	<b>CHRISTINE TEICHMANN</b>	
Fr	19.08.	19:30	<b>ES IST NUR EINE PHASE, HASE</b>	
Fr	26.08.	19:30	<b>WOS WOAS DENN I</b>	N 
Sa	27.08.	19:30	<b>WOS WOAS DENN I</b>	
So	28.08.	19:30	<b>HOSEA RATSCHILLER</b>	

# SEPTEMBER 2022

Fr	02.09.	19:30	<b>OH GOTT, WARUM GERADE ICH?</b>	
Sa	03.09.	19:30	<b>DIE KOMISCHE TRAGÖDIE</b>	

 = KABARETT     = NEU IM KLEINEN THEATER

## DANKE!

### KLEINES HAUS – GROSSE FREUNDSCHAFT

Ohne Publikum – kein Theater. Mit jedem Besuch unterstützen Sie unser kleines theater. Dafür möchten wir uns im Namen aller Künstler\*innen und Mitarbeiter\*innen bedanken!!

## THEATERFREUND\*IN SEIN

Sie mögen das kleine theater und möchten uns gerne noch zusätzlich unterstützen? Dann werden Sie Theaterfreund\*in!

# THE AT ER

## THEATER – FERTIG – LOS!

Hereinspaziert in das Haus der freien Szene! Auch im Sommer wird hier gespielt, getanzt, gesungen und gelacht. „*Loriot Meisterwerke*“ mit Anita Köchl und Edi Jäger wird aufgrund der großen Nachfrage noch einmal gespielt.

Einen Zusatztermin gibt es auch für die himmlische Komödie „*Oh Gott, warum gerade ich?*“ mit Judith Brandstätter, Jurij Diez, Jurek Milewski und Beta Milewska. Ebenfalls noch einmal zu sehen ist „*Die komische Tragödie*“ mit Caroline Richards.

THEATER  
AM  
07.08.

## LORIO MEISTERWERKE

WARUM MÄNNER UND FRAUEN  
NICHT ZUSAMMENPASSEN



Foto © Christian Hartmann

Da capo! Wegen großer Nachfrage. Ein Abend, der zu Lachstürmen hinreißt ... brillante Dialoge und mitreißende Situationskomik. Nackte Wahrheiten über SIE, IHN und ES. Über Frauen, Männer und harte Eier, Verführungskünste und Paarungsschwierigkeiten, miteinander aneinander vorbei reden und Sex am Arbeitsplatz. Wer ist schuld!? Ist Er es? Ist SIE es? Oder ES es? Der ganze liebe Wahnsinn rund um den Beziehungs-Alltag! Viel Beziehung. Viel Alltag. Wenig Sex!

Brillanter Witz, pointierte Dialoge, mitreißende Situationskomik – erstklassig, rasant, virtuos! „*Ach was!?*“ (Loriot)

MIT Anita Köchl & Edi Jäger

NORMALPREIS: € 22,- | ERMÄSSIGT: € 12,-

THEATER  
AM  
02.09.

## OH GOTT, WARUM GERADE ICH?

HIMMLISCHE KOMÖDIE  
VON FRIEDRICH CH. ZAUNER



Foto © Christian Streili

Stellen Sie sich vor, Sie wachen eines Tages mit einem Heiligenschein am Kopf auf. Genau das passiert nämlich Leonhard Plitz, einem Verkäufer für Haarwuchsmittel. Noch dazu völlig unverhofft, da er kein sehr religiöser Mensch ist, also eher „*unheilig*“. Nach anfänglichen Versuchen, diese „*Erleuchtung*“ zu verbergen, vertraut er sich seiner Frau Maria an. Die hat nach anfänglichem Schock genug von der Heimlichtuerei und empfiehlt ihrem Mann, sich an den Pfarrer zu wenden. Der hat einen interessanten Tipp für ihn.

**VON** Friedrich Ch. Zauner **REGIE** Gerard Es **MIT** Beata Milewska, Jurij Diez, Judith Brandstätter & Jurek Milewski **BÜHNE** Alois Ellmayer  
**KOSTÜME** Lisa Tureczek

NORMALPREIS: € 22,- | ERMÄSSIGT: € 12,-

THEATER  
AM  
03.09.

## DIE KOMISCHE TRAGÖDIE

EINE TRAGISCHE KOMÖDIE  
VON YVES HUNSTAD & EVE BONFANTI



Foto © Christian Streili

„Caroline Richards beweist funkelnde Eloquenz: in Gesten, Tonfall, Tempi, Körperbewegungen ... Wie der virtuoseste Pianist spielt sie auf der Klaviatur der Schauspielkunst: präzise, einfallsreich ... glaubhaft. Wer Schauspielkunst mag, sollte sich (dies) nicht entgehen lassen“ (SN)

In diesem furios witzigen Solo-Stück erkundet sie auf fantasievolle Weise die inneren Ängste und äußeren Eitelkeiten des Schauspieler-Daseins. Als schüchterne Schauspielerin, die von ihrer frechen Bühnenfigur traktiert wird, bewegt sie sich zwischen Wahrheit und Lüge, Wirklichkeit und Illusion. Eine feine, faszinierende Welt, in die es sich lohnt, als Zuschauer einzutauchen. **VON** Yves Hunstad & Eve Bonfanti **REGIE** Stephan Kreiss/Magdalena Schamberger **MIT** Caroline Richards **AUSSTATTUNG/VIDEO** Ragna Heiny

NORMALPREIS: € 22,- | ERMÄSSIGT: € 12,-

# KABA BARETT

**ACHTUNG – FERTIG – KABARETT!**  
Schwerpunkt des diesjährigen Sommerprogramms ist die Sparte Kabarett. Ausgewählte Künstler und Künstlerinnen aus Salzburg und auch aus den Bundesländern zeigen ihre aktuellen Stücke.

Publikumsliebbling Edi Jäger spielt seine Dauerbrenner: „*Wenn Frauen fragen*“ und „*Es ist nur eine Phase, Hase*“. Peter Blaikner feiert mit Band die PREMIERE des neuen Musik-Kabarettprogramms „*Was woas denn i*“.

Ebenfalls am Spielplan: Markus Koschuh, Frau Franzi, Christine Teichmann und Hosea Ratschiller.

KABARETT  
AM  
12.08.

**MARKUS KOSCHUH**  
LACH MAL WIEDER



Foto © Iris Krug

Wo er hinkommt, gibt's kein Halten mehr: Der Tiroler Paradekabarettist Markus Koschuh. Er nimmt sich kein Blatt vor den Mund - nicht umsonst schreibt die Presse über Koschuhs Programme, dass sie "schonungslos genial" sind und sogar Warnhinweise zu Koschuhs Zwerchfellattacken gibt es in den Zeitungen zu finden: ""Make-up wegen Lachtränen unter Wasser!" Am 12. August gastiert Koschuh in bester Sommerkabarett-Tradition mit seinem Best-of-Programm "Lach mal wieder" im Kleinen Theater. Darin montiert der humoristische Wortjongleur seine besten und ihm liebsten Szenen zu einem aberwitzigen Programm inklusive Bauchweh-vor-Lachen-Garantie. Diesen speziellen Abend sollte man gerade jetzt wirklich nicht verpassen!

NORMALPREIS: € 22,- | ERMÄSSIGT: € 12,-

KABARETT  
AM  
13.08.

## WENN FRAUEN FRAGEN

EDI JÄGER

Foto © Christian Hartmann

„Ich hab seit vielen Jahren nicht mehr so gelacht ... einfach großartig.“

**Marie K., Zuschauerin**

Geschlechter-Verständigung mit Lachtränen-Garantie: Atemberaubend witzig und auf den Punkt gebracht, beantwortet Edi Jäger Fragen, die Frauen an ihn gerichtet haben: „*Warum können Männer Schmutz nicht erkennen?*“, „*Wieso starren viele Männer zuerst auf Busen und Hintern?*“.

Die verblüffende Welt der Männer-Wahrheiten, der Halbwahrheiten und die Welt der Lügen. Ein furioser Kabarettabend, der mit seinen Antworten und Einsichten möglicherweise sogar Ihr Leben verändern könnte. Text von Horst Schroth, ausgezeichnet mit dem Deutschen Kleinkunstpreis.

NORMALPREIS: € 22,- | ERMÄSSIGT: € 12,-

KABARETT  
AM  
17.08.

## SPIEL FRAU FRANZI = MARIKA REICHHOLD

„JEDERMANN“ 2022



Foto © privat

Stellen Sie sich vor, der Tod, Jedermann, die Buhlschaft, der Teufel, etc – gespielt von ein und derselben Person? Sie glauben, das ist nicht möglich? Ja, auf dem Domplatz nicht, aber frau franzi macht es möglich! „Jedermann“ von der frau franzi war 2014 ein Pilotprojekt von Basis.Kultur.Wien – Bezirksfestival 014 und mir. Die Idee und das Anliegen ist „das“ große, traditionelle Salzburger „Renomierstück“ niederschwellig, aktuell und kurzweilig unter Leut' zu bringen, die sonst eher nicht in den Genuss der großen Aufführung auf dem Domplatz kommen.

**VON** Hugo von Hoffmannsthal **REGIE** Christian Suchy

**MIT** Marika Reichhold

NORMALPREIS: € 22,- | ERMÄSSIGT: € 12,-



KABARETT  
AM  
18.08.

# CHRISTINE TEICHMANN

LINKS RECHTS MENSCHENRECHT



Foto © Martin Schneider, Daniela Hinterreiter

In ihrem neuen Programm lotet Christine Teichmann die Untiefen unserer Überzeugungen aus und entlarvt gnadenlos, aber mit viel Humor und Augenzwinkern die eigenen Lebenslügen.

Das Gasthaus zum Menschenrecht hat eigentlich ein fixes Menü mit 30 Artikeln auf der Charta, aber die Wirtin ist es schon gewöhnt, dass die Gäste nicht die ganze Speisenfolge mögen und sich lieber die Rosinen rauspicken. Eine Runde Wahlrecht für alle wird schon bestellt, aber kann man da die Stimmen der Rechten nicht weglassen und dafür mehr Gemeinwohl dazu tun? Und natürlich will niemand Sklaverei, aber wenn die Oma dringend Pflege braucht, wäre so eine kleine Portion Leibeigenschaft schon noch eine Bestellung wert.

NORMALPREIS: € 22,- | ERMÄSSIGT: € 12,-

KABARETT  
AM  
19.08.

# ES IST NUR EINE PHASE, HASE

EDI JÄGER



Foto © Erika-Mayer\_Salzburg

„Es war im positiven Sinn der Wahnsinn, mein Mann und ich hatten zwei fröhliche Stunden und heute einen Muskelkater vom Lachen.“ (Zuschauerin)

„... selten habe ich so viele Leute so herzlich lachen gehört!“ (Zuschauer)

Phänomene der Midlife-Crisis und Komisches aus dem Alltag von „Alterspubertieren“. Sie lieben die Ruhe, das Wandern, das Wort „früher“ und bestuhlte Pop-Konzerte. Manche zwingen den runden Ü45-Körper in Neoprenanzüge und beginnen einen Kitesurf-Lehrgang. Ein kleiner Trost: Alterspubertierende sind die größte Bevölkerungsgruppe in Europa. Du bist nicht allein.

NORMALPREIS: € 22,- | ERMÄSSIGT: € 12,-



KABARETT  
AM  
26. &  
27.08.

# PETER BLAIKNER

WOS WOAS DENN I



Foto © Christian Streili

Frech, witzig und hinterfotzig, satirische Standpunkte zur herrschenden großen Verarschung, Seitenhiebe auf Zustände, auf den Zeitgeist, auf Zeitgenossen und auf sich selbst. So erzählt und singt sich Peter Blaikner durch sein Leben, bringt originelle Geschichten, sprachlich und musikalisch brillant. „*Wos woas denn i?*“ fragt er und weiß doch ganz genau, was er macht: Kompromissloses Musikkabarett zum Lachen! Zwei geniale Musiker stehen ihm zur Seite: Reinhold Kletzander an der Gitarre und Benjamin Blaikner am Bass.

MIT Blaikner & Band

NORMALPREIS: € 22,- | ERMÄSSIGT: € 12,-

KABARETT  
AM  
28.08.

# HOSEA RATSCHILLER

EIN NEUER MENSCH



Foto © Christian Pitschl, P Osterwalder

Zuhause ist Ordnung. Halbwegs. Ehrlich gesagt ist ziemlich Chaos. So geht es nicht weiter. Das weiß jedes Kind. Die Großen wissen es auch. Und reden sich raus. Am Besten geht das mit Humor. Da kommt der Ratschiller ins Spiel. Seine Spezialität ist das „*Einetheatern*“. Das ist Österreichisch und heißt, er steigert sich in Sachen hinein. Diesmal in seine eigene Wohnung. Dort war heute einiges los. Der Sex wurde erfunden und abgeschafft. Der Sozialstaat wurde erfunden und abgeschafft. Ein Brot wurde in einen Igel verwandelt. Und über all das wollen wir abends lachen. Dann können wir besser schlafen. So einfach ist das. Geht doch eh.

NORMALPREIS: € 22,- | ERMÄSSIGT: € 12,-

[www.urbankeller.com](http://www.urbankeller.com)



# MEINE .. GENUSS-BÜHNE

ZUM KULTURGENUSS  
REINE GENUSSKULTUR –  
AM LIEBSTEN IM URBANKELLER

URBANKELLER SALZBURG

*Schallmooser Hauptstraße 50, 5020 Salzburg*

*Tel.: +43 662 870 894*

*E-Mail: [office@urbankeller.com](mailto:office@urbankeller.com)*



**urban keller**

WIRTSCHAUS · BAR · EVENTS

**Mo, 19. September, 19.30 Uhr**  
**Literaturhaus Salzburg**

**Anna Baar**

Divan mit Schonbezug

**Magdalena Schrefel**

Brauchbare Menschen

*Lesungen & Gespräch*



Die beiden österreichischen Autorinnen Anna Baar und Magdalena Schrefel stellen ihre neuen, kritisch-politischen Erzählbände aus 2022 vor: „Divân mit Schonbezug“ (Wallstein Verlag) und „Brauchbare Menschen“ (Suhrkamp Verlag). Moderation: Ines Schütz und Tomas Friedmann.



**LITERATURHAUS SALZBURG**  
wo das Leben zur Sprache kommt

# TAKE THE A-TRAIN

MUSIC  
FESTIVAL  
SALZBURG



#8

[www.ttat.at](http://www.ttat.at)

15.-18.9.  
2022

SPITTING IBEX, BIBIZA, LIZ METTA,  
MANU DELAGO, ALPHA TRIANGULI,  
CHEZ FRIA, JUNE IN OCTOBER,  
PILMAIQUÉN DUB MPK, SIMSALABIM,  
PLEASE MADAME, TANJA FEICHTMAIR/  
PETER HERBERT, FRANCESCA TANDOI,  
VADIM NESELOVSKYI – ODESSA-SUITE

...

KICK-OFF-NIGHT 9.9. @JAZZIT:  
COUSINES LIKE SHIT / PRESSYES



# MEHR KULTUR. MEHR WISSEN. AUS SALZBURG.

Jeden Freitag im Schwerpunkt  
„Kultur Extra“ in Ihrer Tageszeitung  
und online unter [SN.at/kulturextra](http://SN.at/kulturextra)



BILD: SMARKEKUNSTLEIBAR DOLOMEY BITTMANN

Jeden  
Freitag  
neu

Mit Unterstützung von



LAND  
SALZBURG

EUROPARK



STADT : SALZBURG

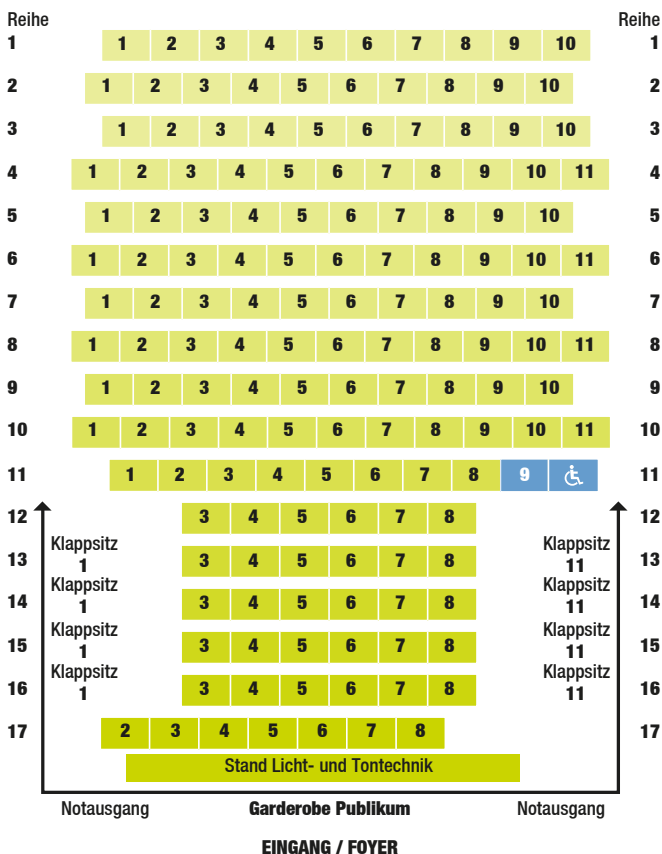
ALTSTADT  
SALZBURG

## Salzburger Nachrichten

WENN SIE MEHR WISSEN WOLLEN

# SITZPLAN

## BÜHNE



# BARRIEREFREIHEIT

Barrierefreiheit – ja, aber nicht ganz. Grund dafür ist das historische Ambiente des kleinen theater. Das Gewölbe, in dem das Theater errichtet wurde, stammt aus dem 17. Jahrhundert und wurde ursprünglich als Bierkeller genutzt. Und historisch heißt diesfalls auch denkmalgeschützt. Zuschauerraum, Toiletten und der gastronomische Bereich im benachbarten Urbankeller sind mit dem Rollstuhl gut erreichbar.

Aufgrund der räumlichen Gegebenheiten befindet sich der Vorverkaufsbereich im ersten Stock des Gebäudes. Dieser ist – in Ermangelung eines Aufzuges – nicht barrierefrei. Sie können die Eintrittskarten aber jederzeit telefonisch reservieren mit der Bitte, den entsprechenden Bedarf bei der Kartenbestellung zu deponieren. Die Karten können Sie dann am Tag der Vorstellung direkt an der Abendkasse abholen.



**IMPRESSUM:** kleines theater bühnenzeitung, Verein Zentrum für Theater und Kultur, Schallmooser Hauptstr. 50, A-5020 Salzburg, Karten +43 (0)662 872154 (MO-DO 10-14 Uhr), Büro +43 (0)662 880219, Fax: +43 (0)662 880224, office@kleinestheater.at

**AUFLAGE:** 12.000 Stück

**REDAKTION, GESTALTUNG U.F.D. INHALT VERANTWORTLICH:** Julia Fink, Sabine Jenichl, Katharina Pichler, Brigitte Schubert

**DRUCK:** Kubeos, Salzburg. Irrtümer, Änderungen und Druckfehler vorbehalten

**REDAKTIONSSCHLUSS:** dieser Ausgabe: Mo, 14.06.2022

**TEAM:** Julia Fink (Grafik), Marvin Gschnitzer (Technik), Sabine Jenichl (Office/Finanzen/Dramaturgie), Katharina Pichler (Planung/Presse/Dramaturgie), Erich Posch (Technik), Brigitte Schubert (Office/Dramaturgie), Leopoldine Topf (Reinigung), Klara Walder (Abendkasse)

**KÜNSTLERISCHES LEITUNGSTEAM:** Peter Blaikner, Edi Jäger, Caroline Richards und Harald Schöllbauer



LAND  
SALZBURG



STADT : SALZBURG



Das kleine theater wird unterstützt von Stadt Salzburg Kultur und Land Salzburg Kultur. Es ist Mitglied im Dachverband der Salzburger Kulturstätten und in der IG Kultur.

## WO KANN ICH MIR MEINE KARTEN ABHOLEN?

**Büro:** MO-DO von 10-14 Uhr können Sie die Tickets im Büro des kleinen theaters abholen.

**Tel.:** +43 – 662 87 21 54 (MO-DO 10-14 Uhr)

**Abendkasse:** Eine Stunde vor Beginn einer Vorstellung öffnet die Abendkasse im Theater. Dort können Sie auch Ihre reservierten Tickets für andere Vorstellungen abholen.

**oeticket Verkaufsstelle:** In jeder Verkaufsstelle von oe-ticket können die Karten für das kleine theater erworben werden.

**ACHTUNG!** Es fallen VVK-Gebühren an.

**INFORMATION:** Das Büro des kleinen theaters wird renoviert. Daher können Tickets bis MO 1. August nur online über Ö-Ticket gekauft werden. Ab 1. August erreichen Sie uns auch wieder telefonisch oder persönlich von MO-DO zwischen 10-14 Uhr.

**BITTE BEACHTEN SIE  
DIE AKTUELLEN COVID-19 REGELUNGEN.  
BLEIBEN SIE GESUND!**



ergon + friedl  
steuerberatungs gmbh

Steuerberatung  
Wirtschaftsprüfung

www.ergon-friedl.at | office@ergon-friedl.at

**Salzburger Nachrichten**





Fotos (v.l.n.r. & o.n.u.) © privat | Christian Streili | Iris Krug | Christian Hartmann | Ö. Kabarettpreis Conny de  
Beauclair | Erika-Mayer\_Salzburg | Christian Streili | Christian Hartmann | Christian Streili

kleines theater bühnenzeitung nr. 83., August/September 2022 – Einzelpreis: EUR 1,00  
Österreichische Post AG/Sponsoring. Post - Verlagspostamt 5020 Salzburg - GZ: 06Z037140S

Retouren an kleines theater, Schallmooser Hauptstr. 50, 5020 Salzburg